DS9908R

Scanner per imaging a mani libere



IMPORTANTE: l'RFID NON PUÒ funzionare fin quando il parametro relativo al paese di utilizzo RFID (parametro n. 1583) non è impostato sul paese in cui il prodotto viene utilizzato. Acquisire il codice a barre appropriato riportato nel supplemento alla Guida di riferimento dello scanner per imaging a mani libere DS9908R (p/n MN-003377-xx) o eseguire la configurazione con 123Scan.

Guida rapida



Guida rapida dello scanner per imaging a mani libere DS9908R

ZEBRA e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di Zebra Technologies Corporation, registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2019 Zebra Technologies Corporation e/o affiliate. Tutti i diritti riservati.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Il software descritto nel presente documento viene fornito in conformità a un contratto di licenza o un accordo di non divulgazione. Il software può essere utilizzato o copiato solo in conformità con i termini di tali accordi.

Per ulteriori informazioni relative alle dichiarazioni sui diritti di proprietà e legali, visitare il seguente sito Web:

SOFTWARE: www.zebra.com/linkoslegal COPYRIGHT: www.zebra.com/copyright GARANZIA: www.zebra.com/warranty

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE: www.zebra.com/eula

Condizioni di utilizzo

Dichiarazione sui diritti di proprietà

Questo manuale contiene informazioni proprietarie di Zebra Technologies Corporation e sue società affiliate ("Zebra Technologies"). Il manuale può essere utilizzato esclusivamente per ottenere informazioni e usare parti che si occupano del funzionamento e della manutenzione dell'apparecchiatura descritta nel presente documento. Tali informazioni proprietarie non possono essere utilizzate, riprodotte o divulgate a terzi per qualsiasi altro scopo senza il previo consenso scritto di Zebra Technologies.

Miglioramenti al prodotto

Il miglioramento continuo dei prodotti è una politica di Zebra Technologies. Tutte le specifiche e i design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Dichiarazione di non responsabilità

Zebra Technologies si impegna a garantire la correttezza delle specifiche di progettazione e dei manuali pubblicati; tuttavia, possono verificarsi errori. Zebra Technologies si riserva il diritto di correggere eventuali errori e declina ogni responsabilità da essi derivante.

Limitazione di responsabilità

Zebra Technologies o chiunque altro sia coinvolto nella creazione, produzione o consegna del prodotto di accompagnamento (compresi hardware e software) esclude ogni responsabilità per danni di qualsiasi natura (compresi, senza limitazioni, danni consequenziali, tra cui perdita di profitti aziendali, interruzione delle attività o perdita di informazioni aziendali) conseguenti all'uso o all'impossibilità d'uso di tale prodotto, anche nel caso in cui Zebra Technologies sia stata avvisata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto le suddette esclusioni o limitazioni potrebbero non essere applicabili all'utente.

Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web all'indirizzo: www.zebra.com/warranty.

Guida rapida dello scanner per imaging a mani libere DS9908R

Solo per l'Australia

This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law.

If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: www.zebra.com for the most updated warranty terms.

Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta il centro di assistenza clienti Zebra all'indirizzo: www.zebra.com/support.

Per la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web: www.zebra.com/support.

Indice

Condizioni di utilizzo	
Dichiarazione sui diritti di proprietà	2
Miglioramenti al prodotto	2
Dichiarazione di non responsabilità	2
Limitazione di responsabilità	2
Garanzia	2
Solo per l'Australia	3
Informazioni sull'assistenza	3
Funzioni	3
Inserimento del cavo	4
Rimozione del cavo	4
Connessione e configurazione delle interfacce host	5
USB	5
RS-232	6
IBM	7
Codici a barre di parametri vari	8
Timeout tag stesso RFID	8
Modalità grilletto RFID	8
Formato di trasmissione dati RFID	9
Impostazioni predefinite	9
Tasto Invio	9
Tasto TAB	9
Esclusione Bloc Maiusc tramite USB	10
A mani libere	10
Dispositivo portatile	10
123Scan	1′
Informazioni su 123Scan	1
Funzionalità dell'utilità	1
Indicazioni per l'utente per impostazione predefinita	1′
Troubleshooting	12
Raccomandazioni in materia di ergonomia	12

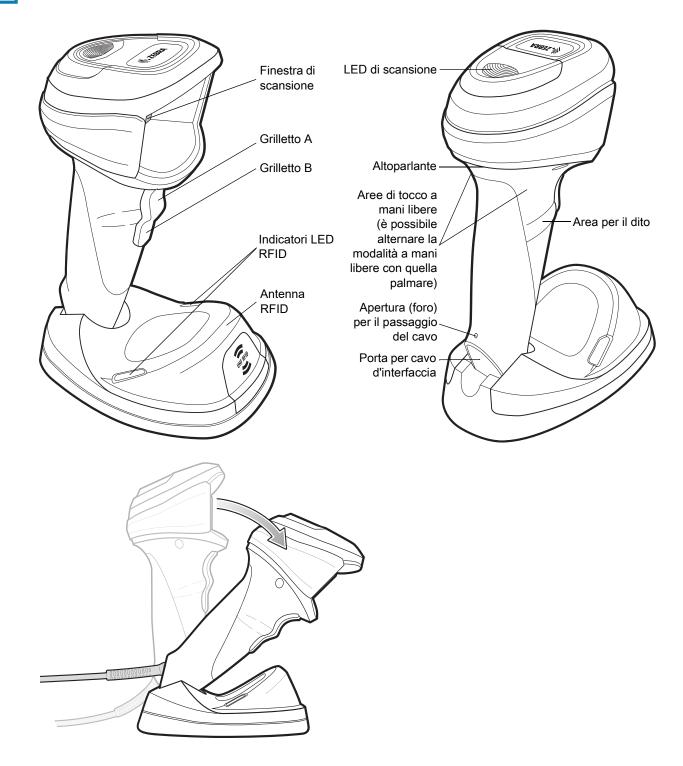
Guida rapida dello scanner per imaging a mani libere DS9908R

Informazioni sulle normative	. 13
Conformità alle normative locali per dispositivi wireless	14
Linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze	14
Informazioni sulla sicurezza	
Dispositivi LED	
Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - FCC	15
Radiotrasmettitori (Parte 15)	15
Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada	15
Radiotrasmettitori	15
Marcatura CE e Spazio Economico Europeo (SEE)	15
Dichiarazione di conformità	15
Giappone (VCCI) - Consiglio di Controllo Volontario per l'Interferenza	16
Dichiarazione di avvertenza di Classe B ITE (Corea)	16
Brasile	
Cile	
Cina	
Unione doganale eurasiatica	
Евразийский Таможенный Союз	
Messico	
Taiwan	
Ucraina	
Thailandia	
Dichiarazione di conformità RAEE (Turchia)	19

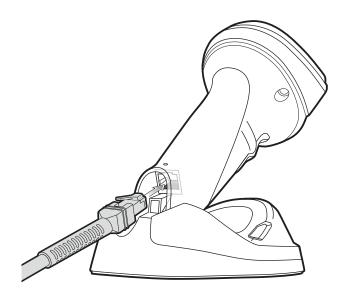
Funzioni



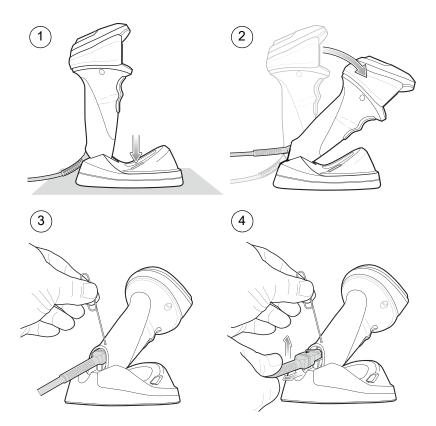
NOTA: fare riferimento al supplemento alla Guida di riferimento del prodotto per informazioni dettagliate su RFID e alla Guida di riferimento del prodotto per informazioni dettagliate sull'imaging.



Inserimento del cavo



Rimozione del cavo



Connessione e configurazione delle interfacce host

USB

Eseguire la scansione di UNO dei seguenti codici a barre. L'imager rileva automaticamente il tipo di interfaccia host e utilizza l'impostazione predefinita. Se l'impostazione predefinita (*) non soddisfa le esigenze specifiche, eseguire la scansione di un altro dei codici a barre host riportati di seguito.





*Tastiera USB (HID)



USB portatile IBM



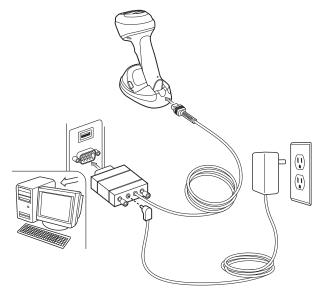
OPOS
(Portatile IBM con funzione di disattivazione completa)



SNAPI con imaging

RS-232

Eseguire la scansione di UNO dei seguenti codici a barre. L'imager rileva automaticamente il tipo di interfaccia host e utilizza l'impostazione predefinita. Se l'impostazione predefinita (*) non soddisfa le esigenze specifiche, eseguire la scansione di un altro dei codici a barre host riportati di seguito.





*Standard RS-2321



ICL RS-232



Wincor-Nixdorf RS-232 Mode A



Wincor-Nixdorf RS-232 Mode B

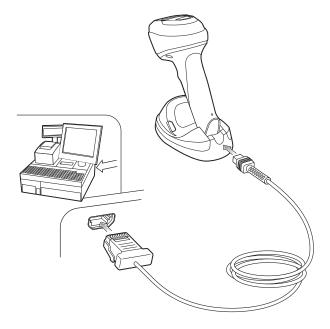




Fujitsu RS-232

IBM

Eseguire la scansione di UNO dei seguenti codici a barre. L'imager rileva automaticamente il tipo di interfaccia host. Tuttavia non è prevista alcuna impostazione predefinita. Eseguire la scansione di uno dei codici a barre riportati di seguito per selezionare la porta appropriata.





Emulazione scanner non IBM (porta 5B)



Emulazione scanner da tavolo (porta 17)



Emulazione scanner da tavolo (porta 17)

Codici a barre di parametri vari

Timeout tag stesso RFID



Disattiva



2 secondi



5 minuti

Modalità grilletto RFID



Continuo



Singolo tag



*Risegnalazione continua



Contatto continuo

Formato di trasmissione dati RFID



*Dati non elaborati



Impostazioni predefinite



Impostazione opzioni di fabbrica

Tasto Invio

Per aggiungere un tasto Invio dopo i dati acquisiti, eseguire la scansione del codice a barre seguente.



Aggiunta di un tasto Invio (a capo/nuova riga)

Tasto TAB

Per aggiungere un tasto TAB dopo i dati acquisiti, eseguire la scansione del codice a barre seguente.



Tasto TAB

Esclusione Bloc Maiusc tramite USB



Tasto Escludi Bloc Maiusc (Attiva)



*Tasto Non escludere Bloc Maiusc (Disattiva)

A mani libere





Dispositivo portatile





123Scan

Informazioni su 123Scan

123Scan è uno strumento software basato su PC di facile uso che consente la configurazione personalizzata di uno scanner in modo rapido e semplice tramite un codice a barre o un cavo USB.

Per ulteriori informazioni, visitare la pagina Web all'indirizzo: www.zebra.com/123Scan.

Funzionalità dell'utilità

- · Configurazione del dispositivo
 - Programmazione elettronica (cavo USB)
 - Programmazione di codici a barre
- Visualizzazione dati Registro scansione (per visualizzare i dati dei codici a barre acquisiti)
- · Accesso alle informazioni di tracciamento delle risorse
- · Aggiornamento del firmware e visualizzazione delle note sulla versione
- Gestione da remoto (generazione pacchetto SMS)

Indicazioni per l'utente per impostazione predefinita



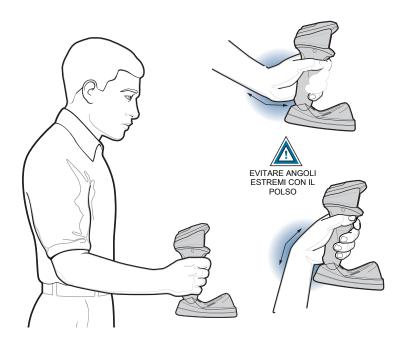
NOTA: per le indicazioni per l'utente e le informazioni per la risoluzione dei problemi (troubleshooting) dello scanner per imaging, fare riferimento alla Guida di riferimento del prodotto dello scanner per imaging a mani libere DS9908.

Sequenza dell'altoparlante	LED RFID	Indicazione
Nessuna	Verde (fisso)	LED acceso quando RFID è attivo.
Nessuna	Verde (lampeggiante lento)	Il lettore sta cercando nuovi tag.
Segnali acustici medi/acuti (a due toni)	Verde temporaneamente spento	Un tag RFID è stato letto/segnalato.
Segnali acustici acuti/medi/bassi/bassi	Rosso lampeggiante lungo	Segnalazione di RFID imprevisto o errore RFID.
Nessuna	Rosso lampeggiante breve	L'RFID non è pronto.

Troubleshooting

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Lo scanner per imaging emette 4 segnali acustici alti e brevi durante il tentativo di lettura.	L'imager non ha completato l'inizializzazione USB.	Attendere alcuni secondi e ripetere la lettura.
L'imager legge il tag, ma non trasmette i dati all'host.	L'imager non è programmato per il tipo di host corretto.	Eseguire la scansione del codice a barre corretto per il tipo host. Fare riferimento alla Guida di riferimento del prodotto dell'imager a mani libere DS9908.
	Il cavo di interfaccia è allentato.	Ricollegare il cavo.
	Se l'imager emette 4 segnali acustici bassi e lunghi, si è verificato un errore di trasmissione.	Impostare i parametri di comunicazione dell'imager in modo che corrispondano all'impostazione dell'host.
L'host visualizza i dati dei tag in modo errato.	L'imager non è programmato per il tipo di host.	Eseguire la scansione del codice a barre corretto per il tipo host.
		Per RS-232, impostare i parametri di comunicazione dell'imager in modo che corrispondano all'impostazione dell'host.

Raccomandazioni in materia di ergonomia





Avvertenza: per evitare o ridurre al minimo il rischio potenziale di danni dovuti a una postura scorretta, attenersi ai consigli forniti di seguito. Rivolgersi al responsabile locale della salute e della sicurezza e operare nel rispetto dei programmi di sicurezza aziendali per la prevenzione degli infortuni sul lavoro.

- Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi
- · Mantenere una postura naturale
- Ridurre o evitare gli sforzi eccessivi
- Tenere gli oggetti utilizzati di frequente a portata di mano
- Eseguire le attività all'altezza corretta
- Ridurre o eliminare la pressione diretta
- Disporre di workstation regolabili
- Disporre di sufficiente spazio libero
- Disporre di un ambiente di lavoro adeguato
- Migliorare le procedure di lavoro

Informazioni sulle normative

Questo dispositivo è approvato da Zebra Technologies Corporation.

La presente guida si riferisce al numero di modello DS9908R.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in conformità ai regolamenti e alle normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e riportano etichette a norma di legge.

Le traduzioni in altre lingue sono disponibili sul seguente sito Web: www.zebra.com/support.

Eventuali cambiamenti o modifiche apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

Temperatura di funzionamento massima dichiarata: 50 °C.

Conformità alle normative locali per dispositivi wireless

I contrassegni di conformità, soggetti a certificazione e applicati ai dispositivi, indicano che l'utilizzo delle radio è approvato nei seguenti Paesi e continenti: Stati Uniti, Canada, Giappone, Cina, Corea del Sud, Australia ed Europa.

Per i dettagli sui contrassegni di conformità di altri Paesi, consultare la Dichiarazione di Conformità (DoC, Declaration of Conformity) disponibile all'indirizzo www.zebra.com/doc.

Nota: l'Europa include Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Repubblica Slovacca, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito.



Avvertenza: l'utilizzo dei dispositivi sprovvisti di etichetta di conformità è da ritenersi illegale.

Linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze



Informazioni sulla sicurezza

Riduzione dell'esposizione RF - Utilizzo corretto

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come indicato nelle istruzioni fornite.

Standard internazionali

Il dispositivo è conforme agli standard di livello internazionale in materia di esposizione ai campi elettromagnetici generati da dispositivi radio. Per informazioni sulle norme "internazionali" relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici, fare riferimento alla Dichiarazione di conformità di Zebra (DoC) disponibile all'indirizzo: www.zebra.com/doc.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza dell'energia RF proveniente da dispositivi wireless, visitare il sito Web all'indirizzo www.zebra.com/responsibility, sezione Corporate Responsibility.

Europa

Configurazioni dell'antenna remota e indipendente

In conformità alla normativa UE sull'esposizione RF, le antenne montate esternamente in posizioni remote oppure installate vicino a utenti che lavorano con desktop autonomi o configurazioni simili devono essere posizionate a una distanza minima di 23 cm dalle persone durante il funzionamento.

Stati Uniti e Canada

Dichiarazione in materia di co-locazione

Per garantire la conformità ai requisiti FCC in materia di esposizione alle radiofrequenze, l'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere utilizzata in co-locazione o in congiunzione con un trasmettitore o un'antenna, ad eccezione di quelli approvati in questa presentazione.

Dispositivi palmari

Per soddisfare i requisiti FCC sull'esposizione RF, questo dispositivo deve essere utilizzato a una distanza minima di 23 cm dal corpo. Altre modalità di utilizzo devono essere evitate.

Dispositivi LED

Classificato come "EXEMPT RISK GROUP" (GRUPPO DI RISCHIO ESENTE) in base alle norme IEC 62471:2006 ed EN 62471:2008.

Durata impulso: 1,5 ms

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - FCC

Nota: la presente apparecchiatura è stata sottoposta a test e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Tuttavia, non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazioni. In caso di interferenze dannose con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Radiotrasmettitori (Parte 15)

Il presente dispositivo è conforme alle disposizioni della Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

Etichetta di conformità Innovation, Science and Economic Development Canada ICES- 003: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Radiotrasmettitori

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) il presente dispositivo non può causare interferenze e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

C € Marcatura CE e Spazio Economico Europeo (SEE)

Dichiarazione di conformità

Con la presente Zebra dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alle direttive 2014/53/EU e 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo: www.zebra.com/doc.

Giappone (VCCI) - Consiglio di Controllo Volontario per l'Interferenza

Classe B ITE

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Dichiarazione di avvertenza di Classe B ITE (Corea)

기 종 별	사 용 자 안 내 문
B 급 기기	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로
(가정용 방송통신기자재)	가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 .

Brasile

Declarações Regulamentares para DS9908R - Brasil

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, mod DS9908R. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em Sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções n° 303/2002 e 533/2009.

Cile

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

Para la función UHF RFID, se ajustará el dispositivo a operar en el interior de inmuebles en la banda de 915 a 928 MHz con una potencia máxima radiada no superior a 100 mW, conforme a Resolución 755 parte Art 1. j3).

Cina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support

本产品电磁辐射比吸收率 (SAR)最大值为 xx W/kg,符合国家标准 GB XXXX-XXXX 的要求。



Divulgazione CMM

	有害物质				10)	
部件名称 (Parts)	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	Х	0	0	0	0	0
电路模块 (Circuit Modules)	X	0	0	0	0	0
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	0	0	0	0	0	0
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	0	0	0	0	0	0
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	0	0	0	0	0	0
电池 (Batteries)	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- O:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364--2014 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11364--2014 规定的限量要求。(企业可在此处,根据实际情况对上表中打"×"的技术原因进 行进一步说明。)

La tabella è stata creata in conformità ai requisiti della direttiva RoHS per la Cina.

Unione doganale eurasiatica

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



Messico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變 更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至 無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

型號 ABCD: SAR 標準值 2.0 W/kg ;送測產品實測值為:xxxW/kg

「本公司於說明書中提供所有必要資訊以指導使用者 / 安裝者正確的安裝及操作」警語。

並於該中文使用說明書及器材上標示

「本器材須經專業工程人員安裝及設定,始得設置使用,且不得直接販售給一般消費者」警語。

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱:Scanner				(型式) : ロ designation		
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	_	0	0	0	0	0
金屬零件	_	0	0	0	0	0
電纜及電纜組件	0	0	0	0	0	0
塑料和聚合物零件	0	0	0	0	0	0
光學與光學元件	0	0	0	0	0	0

備考1. $^{\circ}$ 超出 $^{\circ}$ 0.1 wt $^{\circ}$ 7 及 $^{\circ}$ 超出 $^{\circ}$ 0.01 wt $^{\circ}$ 7 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. "O" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not

exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. "一" 係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Ucraina

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту № 1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

Thailandia

เครื่ องโทรคมนาคมและอุ ปกรณ์ นี้ มี ความสอดคล้ องตามข้ อกำหนดของ กทช .

Dichiarazione di conformità RAEE (Turchia)

EEE Yönetmeliğine Uygundur



RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.

Българск За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφοντ αι στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκ εφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: www.zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il sequente sito Web: www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją "Zebra". Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji nale¿y zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.zebra.com/weee.

